

# wunderbar

Schule der deutschen Sprache

NEWSLETTER ISSUE MAY 2011

VISIT OUR WEBSITE [WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU](http://WWW.GERMANSCHOOL.ORG.AU)



## FROM THE PRINCIPAL

Willkommen im Term 2! This term I welcome new students as well as some old students back to our school. Over the last few weeks, we were blessed with a fine 'Altweibersommer' (Indian summer) in Adelaide and I hope you all had time to unwind during the holidays.

It was good to see many families at the German Film Festival to watch a special screening of Tiger Team. I would like to thank Jacqueline Schaare and Lesley Taylor on behalf of the school community for organising this special screening for us. The Audi Festival of German films is provided by the Goethe Institute which is a great opportunity for our school. It's crucial to support this event so that we can continue enjoying it for many more years to come.

Our new Year 4 teacher Georgy Jureidini as well as our Year 7/8 teacher Monika Campbell have settled into the school very well and I have received a lot of positive feedback for both classes.

The SAGTA (South Australian German Teacher Association) conference will be held on the 13 -14 May and our teachers will take the opportunity to network, collect new material and ideas for the classroom. Thus, the school will be closed on the 14 May!

On the following week, 21 May, we will have our Annual General Meeting at Adelaide High School and I hope to see many of you there.

Mit freundlichen Grüßen, Ulrike Glinzner



## JUNIOR PRIMARY PRINCIPAL

Dear Sturt Street Families, on 21 May 2011 the School for the German Language Inc. will hold its yearly AGM at Adelaide High School at 9.30 am. Please consider going to this meeting to find out what is happening behind the scenes at our school.

So far the committee includes two parents from the Sturt Street Campus. We are still looking for a representative for the playgroups, it would increase the communication between all year levels. It will involve only a couple of meetings per year while your child attends German School.

As most of you might know we would like to offer Brezels for purchase to our families at the Sturt Street Campus. The selling of Brezels has been very successful at the Adelaide High School Campus but unfortunately our students have missed out so far. In a survey earlier this year we have had many families who indicated their interest in buying Brezels. To be able to offer this and other services to our young students we need to find some parents to form a parents and friends group for the Sturt Street Campus. What is involved? – some of your time and willingness to sell Brezels, and help organise other activities which could include the next book-bazaar, assist the Adelaide High School parents and families group with the smooth running of special events such as the lantern parade and the picnic in the park.

Most of the contact and idea exchange could be done via email, but you will have to attend one or two meetings a term.

We appreciate any support – even if it is very small. Please let me know as soon as possible if you can help.

Vielen Dank im voraus, Sabine Orchard-Simonides



## IMPORTANT DATES TO REMEMBER

2011

MAY	7	Term 2 begins
	14	School Closed. Teachers attend Goethe/SAGTA conference
	21	AGM
JUNE	25	Laternenumzug (Lantern Parade), German Club 4.30pm
JULY	2	Term 2 ends
	30	Term 3 begins
SEPTEMBER	24	Family Fun Day Botanic Park 9.30 - 1.00pm Term 3 ends
OCTOBER	22	Term 4 begins
NOVEMBER	12	School Closed Adelaide Christmas Pageant
DECEMBER	4	Adelaider Liedertafel Concert 2pm, Prince Alfred College
	10	Christmas Break-up at German Club 9.30am Term 4 ends

NOTE: dates may change closer to an event

SONNABENDSCHULE FÜR DEUTSCHE SPRACHE UND KULTUR — INFORMATION NEWSLETTER 2011

CONTACT THE PRINCIPAL, ULRIKE GLINZNER MOBILE 0437 626 723 EMAIL [PRINCIPAL@GERMANSCHOOL.ORG.AU](mailto:PRINCIPAL@GERMANSCHOOL.ORG.AU)

# Movie competition for students of German

**Lights!**  
**Camera!**  
**Action!**

## Theme

Kontraste (contrasts)

## Ideas

Contrasts – black/ white, noisy/ silent, dry/ wet, hot/ cold, tall/ short, young/ old

## The task

- Production of a short feature film, animation or cartoon in German
- Maximum length: 4 minutes
- Language: German
- Creative interpretation of the topic

## The criteria

Films must be in German (appropriate to age and year level) with a maximum of four minutes long.

- Creativity of the interpretation of the topic
- Amount, content and suitability of language used
- Cohesiveness of the storyline
- Technical quality

## Age groups

**Early Years** students in Years 3 to 6

**Middle Years** students in Years 7 to 9

**Later Years** students in Years 10 to 12

## Awards

8 September at Greater Union Arndale (registration forms will be emailed closer to the date)

## Prizes to be won in each category

- 1st Prize** \$ 400  
**2nd Prize** \$ 200  
**3rd Prize** \$ 100

## Entries Close

19 August (to Tanya Smith  
PO Box 80 Enfield Plaza  
Enfield 5085 see entry form on the SAGTA Website)

## For entry forms visit

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

Gebet für Japan

Lieber Gott, wir bitten Dich:

Lass' jetzt Japan nicht im Stich!

Hilf den Menschen, die dort leben!

Lass' die Erde nicht mehr beben

und besänftige die Wellen,

dass sie nicht an Land zerschellen!

Hilf den Kindern, die in Not,

denen Krankheit droht und Tod!

Vor dem GAU, dem atomaren,

hilf, uns alle zu bewahren!

Dies in Deines Sohnes Namen

bitten wir, erhör' uns! Amen.

O.L. 13.03.2011

Otto Lutz

Sigmaringen, Laiz

Thankyou Evas Lovas-Tiong for the contribution from your relative in Germany



## The German Club Adelaide

**S.A.A.D.V**

**South Australian German Association**

The German Club with its convenient city location in Adelaide offers first class catering, counter meals, bar facilities, regular entertainment and facilities for private functions.



**You are welcome to enjoy  
"German Gemütlichkeit"**

**8223 2539**

*Winner Of The 2000 Award Of Excellence  
Best Club With A Club License No Gaming*

[www.saadv.com.au](http://www.saadv.com.au)

**223 Flinders Street Adelaide**

## Greetings from the Parents and Friends group

On the very first day of the school holidays, a group of about 60 students and their parents went to the Palace Nova cinema to watch the German movie 'DAS TIGER TEAM'. The movie was shown as part of the annual German Film Festival and very much enjoyed by all. The cinema arranged a special screening just for our school on the Saturday morning. It was fantastic to be able to watch a German movie on the big screen and for those who are not quite fluent in German, there were English subtitles. 'DAS TIGER TEAM' is an action adventure movie. It stars 3 kids who end up in China, because they are searching for 3 mysterious keys. The German Film Festival spanned for 5 days with a fabulous range of movies on offer. As a member of the German speaking community, it was a wonderful way to be able to celebrate some German culture!

Viele Grüße  
Beate De Maria



## Interessiert an Wissenschaft?

Wie schon im letzten Jahr, nehmen wir in der fünften Klasse jetzt das Thema Experimente durch.

Jede Woche mache ich ein kleines wissenschaftliches Experiment, das von den Kindern gefilmt und fotografiert wird. Zwei Kinder bereiten zu Hause auch ein Experiment vor und führen es der Klasse vor. So üben die Kinder das freie Sprechen, sie erweitern ihren Wortschatz und haben großen Spaß am interaktiven Lernen.

Fünf Tage in der Woche arbeite ich an der Universität als Biologin und habe so einen besonderen Bezug zu diesem Thema.

Das letzte Experiment des Terms ist immer besonders interessant, denn da werden die Kinder in Laborkitteln und mit Laborhandschuhen und Schutzbrillen 'bewaffnet' DNA aus Weizenkeimen isolieren.

Konny Beck-Oldach, Lehrerin der 5.Klasse

## Dichte-Experiment:

Hier haben wir herausgefunden, dass Flüssigkeiten und Gegenstände eine unterschiedliche Dichte haben.



## Der Berg der 1000 Drachen

Als die Wiener Kinderdetektive Biggi, Patrick und Luk auf einen mysteriösen Schlüssel in Drachenform stoßen, ist ihre Neugier geweckt. Per Internet kommen sie einem chinesischen Mythos auf die Spur, der die drei bis ins ferne Peking führt. Dort angekommen müssen sie erkennen, dass auch die finstere Lady Q daran interessiert ist, den sagenumwobenen Mondscheinpalast zu öffnen. Darin wird ein Elixier vermutet, das ewige Jugend verspricht...

German Folk Dancing for children aged 5-11 years

## FAMILY FUN FITNESS

- ★ traditional costumes provided
- ★ teachers police checked
- ★ folkdancing and games
- ★ learn rhythm and sharing
- ★ build confidence
- ★ convenient time
- ★ central location
- ★ since 1967



Sundays fortnightly at the german club  
223 Flinders St Adelaide  
3-3.30pm upstairs in the gym

 kindertanzkreis contact steph 0411186062

## Wunderbar SPONSORS

Proudly sponsored by

### Hoff + Ashby Accounting

▶ Taxation ▶ Financial Advice ▶ Home Loans

**Felixstow** 1/501 Lower North East Road, Felixstow,  
South Australia 5070 **Phone (08) 8365 2138**

**Morphett Vale** 1/230 Main South Road, Morphett Vale,  
South Australia 5162 **Phone (08) 8384 8255**



**DESIGN  
DIRECTION**

**CONCEPTUAL DESIGN AND DEVELOPMENT | PHOTOGRAPHIC  
ART DIRECTION | PRINT READY ARTWORK | WEBSITE DESIGN**

LOGO DESIGN **CORPORATE** BROCHURES **PACKAGING** RETAIL DESIGN  
**ADVERTISING** FOR PRINT + ONLINE **EXHIBITION DESIGN** IN-STORE  
GRAPHICS FOR RETAIL + HOSPITALITY **EXHIBITION DISPLAYS** SIGNAGE  
**MULTIMEDIA CONCEPTS** WEBSITE DESIGN, ARCHITECTURE + NAVIGATION

20 YEARS DESIGN + ART DIRECTION

**MOBILE** 0419 530 740 **EMAIL** JQDESIGN@BIGPOND.NET.AU

## EXACT TRANSLATION SERVICES

**GERMAN – ENGLISH**

**Translations | Editing | Resumes**

**exacttranslation@netspace.net.au**

**NAATI accredited**

**(08) 72251250 - 0431264202**

**JOIN THE AUSTRIAN COMMUNITY IN ADELAIDE !**

### *Austrian Club Adelaide*

11 - 17 Torrens Road - Ovingham 5082 - South Australia



The cellar opens on Fridays 6pm

- Hearty homecooked meals
- Imported beers and spirits
- Affordable prices
- Friendly atmosphere

Regular dance nights  
Frühschoppen under the vergola  
Local and overseas live bands

**(08) 8269 1736**

Website: [www.austrianclubsa.com](http://www.austrianclubsa.com) - Email: [mail@austrianclubsa.com](mailto:mail@austrianclubsa.com)

**GENERAL PUBLIC WELCOME!**

# BUND DER BAYERN

### FREE To JOIN!

Perform around Australia  
Learn about German and  
Bavarian culture  
Make friends in a fun and  
relaxed atmosphere  
Activity for all ages  
Keep fit

### WHERE WHEN WHO?

Practice every Monday at 6pm  
German Club  
223 Flinders Street  
Adelaide  
Call Stephan Knoll 0413 296 054



## LOOKING FOR NEW MEMBERS!

KOMM TRENZ MIT UNS

If anyone is aware of a potential sponsor please contact, Jeffrey Colby on 0419 700 703.



**THE SCHOOL FOR THE GERMAN LANGUAGE INC.**

SCHULE DER DEUTSCHEN SPRACHE e.V.

FOR ALL ENROLMENTS AND FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT

The Principal, Ulrike Glinzner, Box 10140, Adelaide BC 5000 MOBILE 0437 626 723 FAX 8338 7689 E-MAIL [principal@germanschool.org.au](mailto:principal@germanschool.org.au)